

## The Temple as God’s House

### JCV Integrated Text: John 2:18-25

And because of this the Jews questioned Him, "What sign can you show us? Seeing as you do these things." Jesus answered and said to them, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up." So the Jews said, "For forty-six years the Temple has been built! but you will raise it up in three days?" He though was speaking about the temple of His body.

After He was raised from the dead, His disciples remembered that He had said this. Then they believed the Scripture and the word that Jesus had spoken.

Now while He was in Jerusalem at the Passover Feast, many *people* trusted His authority seeing the signs He was doing. But on His part, Jesus did not entrust Himself to them since He understood all people. He didn't need any human testimony, as He knew himself what was in a man.

### JCV Integrated Text: John 3:1

Now there was a man of the Pharisees called Nicodemus, a ruler of the Jews.

Verse	JCV synthesised translation	WEB - World English Bible	BIB - Berean Interlinear Bible	JCV translation notes
John 2:18	And because of this the Jews questioned Him, "What sign can you show us? Seeing as you do these things"	18The Jews therefore answered him, "What sign do you show us, seeing that you do these things?"	Ἀπεκρίθησαν (Answered) οὖν (therefore) οἱ (the) Ἰουδαῖοι (Jews) καὶ (and) εἶπαν (said) αὐτῷ (to Him), "Τί (What) σημεῖον (sign) δεικνύεις (show You) ἡμῖν (to us), ὅτι (that) ταῦτα (these things) ποιεῖς (You do)?"	I'm treating οὖν as (therefore/because of) as relating to the disciples reflection which would make Jesus' zeal a spiritual anointing and so worthy of an accompanying sign.

<b>John 2:19</b>	Jesus answered and said to them, “Destroy this temple, and in three days I will raise it up.”	19Jesus answered them, “Destroy this temple, and in three days I will raise it up.”	Ἀπεκρίθη (Answered) Ἰησοῦς (Jesus) καὶ (and) εἶπεν (said) αὐτοῖς (to them), “Λύσατε (Destroy) τὸν (the) ναὸν (temple) τοῦτον (this), καὶ (and) ἐν (in) τρισὶν (three) ἡμέραις (days) ἐγερῶ (I will raise up) αὐτόν (it).”	
<b>John 2:20</b>	So the Jews said, "For forty-six years the Temple has been built! but you will raise it up in three days?"	20The Jews therefore said, “It took forty-six years to build this temple! Will you raise it up in three days?”	Εἶπαν (Said) οὖν (therefore) οἱ (the) Ἰουδαῖοι (Jews), “Τεσσαράκοντα (Forty) καὶ (and) ἕξ (six) ἔτεσιν (years) οἰκοδομήθη (was built) ὁ (the) ναὸς (temple) οὗτος (this), καὶ (and) σὺ (You) ἐν (in) τρισὶν (three) ἡμέραις (days) ἐγερεῖς (will raise up) αὐτόν (it)?”	
<b>John 2:21</b>	He though was speaking about the temple of His body,	21But he spoke of the temple of his body.	Ἐκεῖνος (He) δὲ (however) ἔλεγεν (was speaking) περὶ (concerning) τοῦ (the) ναοῦ (temple) τοῦ (of the) σώματος (body) αὐτοῦ (of Him).	
<b>John 2:22</b>	After He was raised from the dead, His disciples remembered that He had said this. Then they believed the Scripture and the word that Jesus had spoken	22When therefore he was raised from the dead, his disciples remembered that he said this, and they believed the Scripture, and the word which Jesus had said.	ὅτε (When) οὖν (therefore) ἠγέρθη (He was raised up) ἐκ (out from) νεκρῶν (<i>the</i> dead), ἐμνήσθησαν (remembered) οἱ (the) μαθηταὶ (disciples) αὐτοῦ (of Him) ὅτι (that) τοῦτο (this) ἔλεγεν (He had said), καὶ (and) ἐπίστευσαν (they believed) τῇ (the) γραφῇ (Scripture) καὶ (and) τῷ (the) λόγῳ (word) ὃν (that) εἶπεν (had spoken) ὁ (-) Ἰησοῦς (Jesus).	

<b>John 2:23</b>	Now while He was in Jerusalem at the Passover Feast, many <i>people</i> trusted His authority seeing the signs He was doing.	23Now when he was in Jerusalem at the Passover, during the feast, many believed in his name, observing his signs which he did.	Ὡς (When) δὲ (then) ἦν (He was) ἐν (in) τοῖς (-) Ἱεροσολύμοις (Jerusalem) ἐν (in) τῷ (the) πάσχα (Passover), ἐν (in) τῇ (the) ἑορτῇ (Feast), πολλοὶ (many) ἐπίστευσαν (believed) εἰς (in) τὸ (the) ὄνομα (name) αὐτοῦ (of Him), θεωροῦντες (beholding) αὐτοῦ (of Him) τὰ (the) σημεῖα (signs) ἃ (that) ἐποίει (He was doing).	I have taken ὄνομα (name) more explicitly in its figurative sense of authority, reputation or character as this is the natural meaning of "trusting in someone's name".  Note also how verse 23 ties back to verse 18
<b>John 2:24</b>	But on His part, Jesus did not entrust Himself to them since He understood all people.	24But Jesus didn't trust himself to them, because he knew everyone,	αὐτὸς (On His part) δὲ (however) Ἰησοῦς (Jesus) οὐκ (not) ἐπίστευεν (did entrust) αὐτὸν (Himself) αὐτοῖς (to them), διὰ (because of) τὸ (-) αὐτὸν (His) γινώσκειν (knowing) πάντας (all <i>men</i>),	
<b>John 2:25</b>	He didn't need any human testimony, as He knew Himself what was in a man.	25and because he didn't need for anyone to testify concerning man; for he himself knew what was in man.	καὶ (and) ὅτι (because) οὐ (no) χρείαν (need) εἶχεν (He had) ἵνα (that) τις (anyone) μαρτυρήσῃ (should testify) περὶ (concerning) τοῦ (the) ἀνθρώπου (man); αὐτὸς (He Himself) γὰρ (for) ἐγίνωσκεν (knew) τί (what) ἦν (was) ἐν (in) τῷ (the) ἀνθρώπῳ (man).	I have shortened "τις (anyone) μαρτυρήσῃ (should testify) περὶ (concerning) τοῦ (the) ἀνθρώπου (man)" (effectively mens testimony about man) into "human testimony" which conveys the same more concisely.
<b>John 3:1</b>	Now there was a man of the Pharisees called Nicodemus, a ruler of the Jews.	1Now there was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews.	Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος ὄνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων	

**Notes:**

**1. Colour coding for the verse by verse translation**

- Matthew – purple
- Mark – blue
- Luke – green
- John – gold

**2. Colour coding for the synthesised integrated text**

- Appears in only one Gospel – use the colour assigned to that Gospel writer
- Appears in more than one Gospel – use black

**3. Additional words – not in the original Biblical text**

Very occasionally I have added an additional word of my own as an aid to the flow of the story. In order to be as transparent as possible these additional words are highlighted either with *italics* or [square brackets].

- *Italicised Words* - These are words which are inferred by the Biblical text - eg ‘in *the* beginning’
- [Square Brackets] – This indicates an additional word which is not inferred directly from the Biblical text but helps with the flow and understanding of the English